

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 73 (1955)  
**Heft:** 170

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 170

Bern, Samstag 23. Juli 1955

73. Jahrgang — 73<sup>me</sup> année

Berne, samedi 23 juillet 1955

N° 170

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen. — Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicites AG. — Insertionsterif: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicites SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étrangère 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 15677-156818. Schweizerische Kulturfilm AG. in Liquidation, Frenkendorf (BL).

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. fédération du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldcheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1232<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Firma S-R-a-B-u-R-a-d-i-o-s-e-r-v-i-c-e, Hohlstrasse Nr. 35, Zürich 4, Genossenschaft ohne persönliche Haftbarkeit.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Juni 1955.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 5. Juli 1955, 14.30 Uhr, im Café «Stauffacher», Stauffacher-Werdstrasse, Zürich 4.

Eingabefrist: bis 25. Juli 1955.

NB. Das Konkursamt behält sich den sofortigen Verkauf des Radiolagers und der übrigen beweglichen Sachen auf dem Wege eines Freihandverkaufs oder durch öffentliche Versteigerung vor, falls die erste Gläubigerversammlung nicht etwas anderes beschliesst oder die Mehrzahl der Gläubiger durch schriftliche Eingabe bis zum 5. Juli 1955 diese Liquidation nicht ablehnt.

#### Kt. Zürich Konkursamt Illnau (1385<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Möbel A.-G. Tagelswangen, mit Sitz in Tagelswangen, Gemeinde Lindau (Zürich), Handel mit Möbeln aller Art sowie Fabrikation von und Handel mit Polster- und Bettwaren. (Bemerkung: Vom 23. April 1952 bis 10. August 1953 war die Gesellschaft unter der Firma «Säntis, Möbel A.-G.» im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen.)

Eigentümerin der folgenden Liegenschaften:

1. Wohnhaus mit Garage und Lagerraum, Fabrikationsräumen und Bureau, Assek. Nr. 400, mit ca. 11 Aren 80 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen, zum Bethanienheim in Tagelswangen;
2. Hühnerhaus, Assek. Nr. 402, mit ca. 72 Aren Gebäudegrundfläche und Baumgarten in Zweibäumen, Tagelswangen.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Juli 1955.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 25. Juli 1955, 14.30 Uhr, im Hotel «Löwen», Effretikon.

Eingabefrist: bis 16. August 1955, für Dienstbarkeiten: bis 5. August 1955.

#### Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Stadt (1438)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Camenzind & Co., Velos und Spielwaren en gros, Bundesstrasse 9, in Luzern.

Datum der Konkurseröffnung zufolge ordentlicher Konkursbetreibungen: 22. Juni 1955.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 3. August 1955, 14.30 Uhr, im Restaurant Frohburg, Frohburgstrasse 5, in Luzern.

Eingabefrist: bis und mit 23. August 1955.

NB. Von denjenigen Gläubigern, die an der ersten Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht bis zum 22. August 1955 schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen.

#### Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus, Glarus (1439)

Gemeinschuldner: Blumer-Äckermann Johann Jakob, Handlung, geb. 1924, von Engi (Glarus), in Mühlehorn, auf der «Geissegg».

Eigentümer folgender Grundstücke: Wohnhaus mit Stall und Waschhaus, Kt. Grundbuch-Nr. 222, Mühlehorn, auf der «Geissegg», in Mühlehorn.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Juli 1955.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 12. August 1955; für Dienstbarkeiten: bis 10. August 1955.

#### Kt. Graubünden Konkursamt Chur (1440)

Schuldner: Anzolin-Banfi Luigi, Reichsgasse 61, Chur, frutta, verdura, conserve e vini.

Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 18. Juli 1955.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. August 1955.

NB. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügende Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 500 innert zehn Tagen einsetzt.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Yverdon (1426)

Failli: Messerli Jean-Louis, précédemment fiduciaire, actuellement employé de bureau, rue du Collège 15, Yverdon.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 juillet 1955.

Liquidation sommaire, article 231 L.P.

Délai pour les productions: 12 août 1955.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

#### Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

#### Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (1379<sup>1</sup>)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Bülach hat mit Verfügung vom 20. Juni 1955 über Faggio Luigi, geb. 1915, von Bellinzona, Auto-mechaniker, Neue Winterthurerstrasse 87, Wallisellen (Inhaber der Einzel-firma «Touring-Garage & Auto-Reparaturwerkstätte, Luigi Faggio», Wallisellen) den Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung vom 12. Juli 1955 mangels Konkursvermögens eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. Juli 1955 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 700 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

**Ct. Ticino** *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (1427)  
 Fallito: **Cattin James William**, vendita di orologi e novità, precedentemente a Kreuzlingen, attualmente a Massagno, Via Solare 1.  
 Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo della pretura di Lugano-Ceresio: 11 giugno 1955 e 7 luglio 1955.  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 2 agosto 1955, anticipando 500 fr. a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese sorpassassero l'importo di 500 fr., l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (R.U. 64. III. 38).

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wülflingen-Winterthur* (1441)  
 Gemeinschuldner: **Liechti-Stadler F.**, Weinbergstrasse 23, Winterthur, jetzt in Luzern, Hochrütiring 7.  
 Auflage: ab 23. Juli 1955.  
 Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Winterthur einzureichen und beim Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zu stellen.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (1436)  
 Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.  
 Gemeinschuldner: **Lanz Robert**, Malergeschäft, Haldenweg 39, in Muri (Bern).  
 Anfechtungsfrist: 2. August 1955.

**Kt. Schwyz** *Konkursamt Einsiedeln* (1442)  
 Im Konkurs **Ochsner Rudolf**, Autofahrschule, Autogarage, Hotel und Restaurant «Wachlicht», s. Z. Einsiedeln, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim oben genannten Konkursamt (Rathaus Zimmer Nr. 12) zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1445)  
 Gemeinschuldner: **Meister-Winistörfer Paul**, Lange Gasse 1, Inhaber der Firma «Paul N. Meister», Import, Vertretungen und Engroshandel in Leder und Schuhfournituren, in Basel.  
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Sargans in Murg* (1428)  
 Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar  
 Gemeinschuldner: **Hobi Albert**, Ofenbau, Grof-Mels, Der Kollokationsplan und das Inventar im vorbezeichneten Konkurs liegen auf.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 23. Juli bis 1. August 1955.

**Kt. Thurgau** *Betreibungsamt Kreuzlingen* (1429)  
*im Auftrag des Konkursamtes Kreuzlingen*  
 Aenderung des Kollokationsplanes  
 Gemeinschuldner: **Rohacek Jaroslav** (Rudolf Roland), Klischeeanstalt, Kreuzlingen, Sonnenweg 4.  
 Auflage: vom 25. Juli bis 3. August 1955 auf dem Bureau des Betreibungsamtes Kreuzlingen, zufolge Kollokation einer neu angemeldeten Forderung von Dr. Hs. Rutgers, Rechtsanwalt, Zürich, im Betrage von Fr. 1647.35 in 5 Kl.  
 Anfechtungsfrist: 10 Tage.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Yverdon* (1430)  
 Faillite: **Société Immobilière du Valentin S. A.**, rue du Valentin 8, Yverdon.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office des faillites d'Yverdon. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 2 août 1955; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites du Val-de-Ruz, Cernier* (1444)  
 Failli: **Aubert, Ami-Constant**, sellier, à Saules.  
 L'état de collocation de la faillite sus-indiquée est déposé à l'Office précité, où il peut être consulté.  
 Les actions en contestation ou en rectification doivent être déposées dans les dix jours à dater du 23 juillet 1955, soit jusqu'au 2 août 1955, inclusivement, sinon, le dit état sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (1446)  
 Faillite: **Editions Mercure S. A.** en liquidation, route de Florissant 108, à Genève.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

### Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.)

(L. P. 263.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Schwarzenburg* (1437)  
 Auflage der Verteilungsliste und Schlussrechnung zu Händen der Altgläubiger  
 Gemeinschuldnerin: **Firma Meyer Max & Cie.**, Elektro-Radiogeschäft, Schwarzenburg.  
 Anfechtungsfrist: bis und mit 2. August 1955.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 288)

(L.P. 288)

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Lausanne* (1447/8)  
 Par décision du 14 juillet 1955, le président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:  
 1. **Jordan Marcel**, carrossier, à Lausanne;  
 2. **Steffen Walter**, manufacture de trousseaux, à Lausanne.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (1449/50)  
 Les liquidations de faillites suivantes ont été clôturées par jugements du Tribunal de première instance en date du 21 juillet 1955:  
 1. **Les films Max Linder S. A.**, boulevard du Pont-d'Arve 53, à Genève.  
 2. **La succession répudiée de Schneider René**, q. v. agent d'affaires, cours de Rive 15, à Genève.

### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance, Genève* (1451)  
 Par jugement du 21 juillet 1955, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de la **Société Immobilière Violette-Acacias S. A.**, ayant son siège à Genève.

La débitrice a été réintégrée dans la libre disposition de ses biens.

Tribunal de 1<sup>re</sup> instance:  
**F. Berdoz**, commis-greffier.

### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Werdenberg, Buchs* (1409)  
 Gemeinschuldnerin:

**PETRAG**, Petroleum-Aktiengesellschaft  
 Nüscherstrasse 22, Zürich 1.

Ganttag und Gantlokal: Dienstag, den 23. August 1955, nachmittags 15 Uhr, im Hotel «Bahnhof», in Buchs. Objektbesichtigung eine Stunde vor Gantbeginn.

Auflage der Steigerungsbedingungen: 26. Juli bis 5. August 1955.  
 Grundpfand: Parzelle Nr. 2298 im Industriequartier in Buchs, bestehend in: 1973 m<sup>2</sup> Industriebauland; 2 Heizöl-Ueberflur tanks mit je 300 m<sup>3</sup> Nominalinhalt, 1 Pumpenhäuschen, 1 Fundament für 500 000-Liter-Tank, 1 Zuleitung zu SBB-Anschlussgeleise.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 60 850.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 2000 zu leisten.

Buchs 9, den 19. Juli 1955. Konkursamt Werdenberg.

**Kt. Thurgau** *Betreibungsamt Uttwil* (1452)  
*im Auftrag des Konkursamtes Arbon, Kesswil*  
 Konkursamtliche Liegenschaftsversteigerung

Im Konkurs des **Brandenberger Albert**, Schuhfabrikant, von Dinhard (Zürich), früher in Dozwil, jetzt in Emmenbrücke (Luzern), wird nachbezeichnete Liegenschaft Donnerstag, den 25. August 1955, 14.30 Uhr, im Gasthaus zum «Landhaus», in Dozwil, dem Meistbietenden versteigert.

Grundbuch Dozwil E.-Bl. 248, Parzelle Nr. 313:

1729 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten mit Wohnhaus Nr. 48, in Dozwil, brandversichert für Fr. 56 000;

Fabrikgebäude Nr. 47, in Dozwil, brandversichert für Fr. 74 000;

Zugehör zu Gebäude Nr. 47, Maschinen und Werkzeuge für die Schuhfabrikation laut spez. Verzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung der Liegenschaft: Fr. 80 000.

Konkursamtliche Schätzung des Zugehört: Fr. 14 400.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 5000 zu leisten.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 25. Juli bis 4. August 1955 beim Betreibungsamt Uttwil, in Kesswil, zur Einsicht auf.

Kesswil, den 12. Juli 1955. Im Auftrage des Konkursamtes Arbon:  
 Das Betreibungsamt Uttwil.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Avenches* (1431)  
 Vente juridique — Unique enchère

Camions, automobiles, matériel d'exploitation pour le commerce des vins, vases de cave, meubles et machines de bureau

Samedi 6 août 1955, de 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 18 heures, au local des ventes juridiques, Château, à Avenches, la masse en faillite de **Rcnevay S. A.**, commerce de vins, à Avenches, procédera à la vente aux enchères publiques, au comptant et à tout prix, des biens suivants:

#### Véhicules

Un camion «Saurer», mod. 1941, 27 CV, 3 1/2 t., un dit «Opel-Blitz», mod. 1937, 10 CV, 1 t., une voiture automobile cond. int. «Opel-Captain», mod. 1950, 13 CV, une dite «Fiat» 1400, mod. 1953, 7 CV, 1 char à pneus «Primus» 400 kg., un charriot à pneus.

#### Matériel d'exploitation

Tout le matériel d'exploitation d'un commerce de vins consistant en machines à laver, à étiqueter, à boucher, à filtrer, à tirer, roue trempeuse, pompes de cave, tuyaux, brochets en cuivre, etc.

#### Futaile

14 vases en chêne Rheinfelden d'une contenance totale de 78 000 litres, 1 vase de 1200 litres, 306 tonneaux divers de 50 à 150 litres, env. 12 000 litres et bouteilles vides, 36 bonbonnes, bondes, bouchons, étiquettes, caisses, etc.

## Meubles et machines de bureau

4 bureaux-pupitres, tables, chaises, meuble Bigla, coffre-fort, fourneau à mazout, classeurs, tableaux, 2 machines à écrire, 3 machines à calculer, 1 à multiplier, 1 à adresser, et divers petits articles de bureau.

En ce qui concerne la vente des vins et liqueurs, elle aura lieu le 20 août 1955.

Avenches, le 12 juillet 1955.

Office des faillites:  
M. Curchod, préposé.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern Konkurskreis Bern (1432)

Schuldnerin: Firma Müller & Cie., Armaturenfabrik, Grünastrasse 22, Wabern (Bern).

Datum der Bewilligung: 13. Juli 1955.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Notar Rolf Raaflaub, Spitalgasse 18, Bern.

Eingabefrist: bis und mit 13. August 1955. Anmeldung beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 29. August 1955, 14.30 Uhr, im Hotel «Wächter», Neuengasse 44, I. Stock, Bern.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Basel-Landschaft Konkurskreis Arlesheim (1433)

Schuldner: Schwager Philipp, Baugeschäft, Hoch- und Tiefbauunternehmen, Surbaumstrasse 17, in Reinach.

Datum der Stundungsbewilligung: 15. Juli 1955.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: A. Feigenwinter, Bezirksschreiber, Arlesheim.

Eingabefrist: bis und mit 14. August 1955.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. Oktober 1955, 15 Uhr, in der Bezirksschreiberei Arlesheim.

Aktenaufgabe: ab 15. Oktober 1955, im Bureau der Bezirksschreiberei Arlesheim.

Ct. de Vaud Arrondissement de Morges (1434)

Débiteur: Silva Noël, exploitant ci-devant un commerce de textiles à Lausanne, avenue de la Gare 41, domicilié à Bussigny sur Morges.

Date de l'octroi du sursis par prononcé du président du Tribunal du district de Morges: 18 juillet 1955.

Durée du sursis concordataire: deux mois, échéant le 20 septembre 1955.

Commissaire au sursis: R. Ramelet, préposé aux faillites, Morges.

Délai pour les productions: vingt jours, expirant le 12 août 1955. Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire.

Assemblée des créanciers: mardi 6 septembre 1955, à 15 heures, dans une des salles de la Maison de Ville, à Morges.

Examen des pièces: dès le 27 août 1955, au bureau du commissaire, rue du Lac 58, à Morges.

## Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Aargau Bezirksgericht Bremgarten (1443)

Im Nachlassverfahren des Weber August, geb. 1928, Furnierwerkstätte, Wohlen, Bärensasse 317, Gesuchsteller (Sachwalter: Alois Keller, Notar, Sarmenstorf), hat das Bezirksgericht Bremgarten am 14. Juli 1955 einstimmig erkannt:

Der vom Gesuchsteller mit seinen Gläubigern auf der Basis von 25 % abgeschlossene Nachlassvertrag, vollziehbar innert 30 Tagen nach rechtskräftiger Bestätigung, wird bestätigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Bremgarten, den 20. Juli 1955.

Das Bezirksgericht.

## Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316\* bis 316\*)

(L.P. 316\* à 316\*)

Ct. de Vaud Arrondissement de Payerne (1435)

Vente d'immeubles

Le jeudi, 25 août 1955, à 10 h. 30, en salle de Justice de Paix, à Payerne, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à la liquidation de Dresco G. S.A., à Payerne, en concordat par abandon d'actif, savoir:

Commune de Payerne:

Rue de Lausanne: bâtiments avec 6 logements, magasins, lessivier, places et jardins, d'une superficie totale de 4 ares 28 centiares.

Valeur assurance incendie Fr. 125 000.—

Estimation officielle Fr. 190 000.—

Taxe de la commission de liquidation Fr. 250 000.—

Les conditions de vente, l'état des charges et la désignation cadastrale des immeubles seront à la disposition des intéressés dès le 12 août 1955, au bureau du liquidateur, bâtiment B.C.V., rue de la Tour 2, à Payerne.

Payerne, le 19 juillet 1955. Au nom de la commission de liquidation:  
A. Cherpillod.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

13. Juli 1955.

Fürsorgestiftung für das Personal des Schweiz. Zieglersekretariates in Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 28. Juni 1955 eine Stiftung. Diese bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer des Schweiz. Zieglersekretariates sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und besonderen Notlagen. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 3 oder 5 Mitgliedern. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien führen Franz Keller, von und in Pfungen, Präsident, sowie Eduard Brandenberg, von und in Zug, und Dr. Eduard Hensel, von Zürich und Widnau (St. Gallen), in Wallisellen, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Obstgartenstrasse 28, in Zürich 6 (beim Schweiz. Zieglersekretariat).

13. Juli 1955.

Hag-Fonds Feldmeilen, in Meilen, Stiftung (SHAB. Nr. 245 vom 18. Oktober 1952, Seite 2560). Die Unterschrift von Arnold Biland-Jenny ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Sulzer, von Winterthur, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

14. Juli 1955.

Personalfürsorgestiftung der Firma E. Schuppisser-Steiner, Rätterschen, in Elsau. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 4. Juni 1955 eine Stiftung. Diese bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «E. Schuppisser-Steiner», in Elsau, bzw. für dessen Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Arbeitslosigkeit, Militärdienst und Tod. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen sowie die Art ihrer Zeichnung. Einzelunterschrift führt Emma Schuppisser, geb. Steiner, von und in Elsau, Präsidentin des Stiftungsrates; Kollektivunterschrift führen Emil Reimann, von und in Elsau, und Walter Siegenthaler, von Trub (Bern), in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: in Rätterschen (bei der Firma E. Schuppisser-Steiner).

16. Juli 1955.

Hans Strub-Stiftung, Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1954, Seite 2975). Fürsorge für die ständigen Arbeiter und Angestellten der Firma «Strub & Co.», in Zürich. Laut vom Bezirksamt Zürich als Aufsichtsbehörde am 17. Juni 1955 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung von Gesetzes wegen aufgehoben. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

16. Juli 1955.

Emil Strub Stiftung, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1954, Seite 2975). Fürsorge für das Personal der Firma «Strub & Co.», in Zürich. Laut vom Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde am 17. Juni 1954 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung von Gesetzes wegen aufgehoben. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

19. Juli 1955.

Wohlfahrtsfonds der Gips-Union A.-G., Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1954, Seite 1924). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 6. Mai 1955 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde diese Abänderung mit Beschluss vom 1. Juli 1955 genehmigt. Der Name der Stiftung lautet Wohlfahrtsfonds der Gips-Union A.G.

19. Juli 1955.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Feldmann, Dutli & Co. in Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1954, Seite 1591). Der Regierungsrat des Kantons Zürich hat die Stiftungsurkunde am 23. Juni 1955 abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

19. Juli 1955.

Fürsorgestiftung der Sanco A.-G. in Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1942, Seite 1623). Die Unterschrift von Eugen Bergmann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Paul Knecht, von Döttingen (Aargau), in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Neues Domizil: Waisenhausstrasse 4, in Zürich 1 (bei der Sanco A.-G.).

19. Juli 1955.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1954, Seite 1924). Hans Zeiger führt nicht mehr als Präsident, sondern als Mitglied des Stiftungsrates Kollektivunterschrift. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Robert Weber, von Zürich, in Kilchberg (Zürich), Präsident des Stiftungsrates.

19. Juli 1955.

Stiftung für Personalfürsorge der Firma Keller-Frei & Co. AG., Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 29. Juni 1955 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das ständige Personal der «Keller-Frei & Co. A.-G.», in Zürich, und allfälliger Tochtergesellschaften, insbesondere den Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen bei Tod, Invalidität, Krankheit und anderer unverschuldeter Notlage sowie Entlassung infolge Altersüberschreitung. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Hans Wagner, von Lampenberg (Basel-Landschaft) und Zürich, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie durch Helen Wagner, von Lampenberg (Basel-Landschaft) und Zürich, in Zürich, und Hans Fenner, von Fischenthal (Zürich) und Bäretswil (Zürich), in Zug, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, mit Kollektivprokura zu zweien. Geschäftsdomicil: Wasserwerkstrasse 94, in Zürich 10 (bei der «Keller-Frei & Co. A.-G.»).

## Luzern — Lucerne — Lucerna

19. Juli 1955.

**Angestellten-Pensionskasse der Tuch AG. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1955, Seite 1331).** Laut öffentlicher Urkunde vom 20. Juni 1955 wurde mit Zustimmung der Stiftungsaufsichtsbehörde vom 24. Juni 1955 der Zweck geändert. Die Stiftung bezweckt, das im Monatslohn angestellte Bureau- und Betriebspersonal der Stifterfirma und der der Firma angeschlossenen Verkaufsmagazine der Schild A.G. gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität als Folge von Krankheit und Unfall, unverschuldeter Entlassung sowie Tod zu versichern. Die weiteren Abänderungen berühren publikationspflichtige Tatsachen nicht.

19. Juli 1955.

**Fürsorgekasse der Arbeiter und Angestellten der Tuch A.G. Luzern, in Luzern.** Laut öffentlicher Urkunde vom 20. Juni 1955 hat die «Tuch AG.», in Luzern, unter diesem Namen eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt, die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma bzw. ihre Hinterbliebenen nach Möglichkeit gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und Tod zu sichern. Verwaltungsgremium der Stiftung ist der durch die Stifterfirma bezeichnete dreigliedrige Stiftungsrat, in welchem die Destinatäre vertreten sind. Präsident ist Walter Schild-Peyer, von Grenchen, in Luzern; Mitglieder sind: Walter Schild-Briggen jun., von Grenchen, in Liestal, und Karl von Däniken, von Niedererlinsbach, in Luzern. Sie zeichnen zu zweien. Adresse der Stiftung: Weggismatt-Maihof (bei der Firma).

## Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

15. Juli 1955.

**Wohlfahrtsfonds der Jakob Bolz A.G., bisher in Littau (Luzern) (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1947, Seite 1538).** Gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Juni 1955 ist die Stiftungsurkunde geändert und der Sitz nach Giswil (Obwalden) verlegt worden. Der Name der Stiftung lautet jetzt **Wohlfahrtsfonds der Firma Bolz & Co.** Die Stiftung bezweckt die Unterstützung der Angestellten und Arbeiter der Firma «Bolz & Co.», sowie ihrer Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter besonderer Notlage. Die Verwaltung der Stiftung besteht aus einem Stiftungsvorstand, bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern, der von der Firma «Bolz & Co.» bezeichnet wird. Kontrollstelle ist diejenige der Firma «Bolz & Co.». Franz Bolz, von Röthenbach i. E., in Fluhmühle, Gemeinde Littau, ist einziges Mitglied des Stiftungsvorstandes mit Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Bureau der Firma «Bolz & Co.», Diechtersmatt.

## Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

20. Juli 1955.

**Fürsorge-Stiftung der Holzbau Kayser A.-G. Oberdorf bei Stans, in Oberdorf.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Juli 1955 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge der Angestellten und Arbeiter der Firma «Holzbau Kayser A.-G. Oberdorf bei Stans» durch Gewährung von Unterstützungen bei unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern, der durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt wird. Dieser bezeichnet auch die Kontrollstelle. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Margrit Kayser-Wyrtsch, von Stans, in Oberdorf, Präsidentin; Marquard Kayser, von und in Stans, und Heinrich Kayser, von Stans, in Oberdorf. Domizil der Stiftung: im Bureau der Firma «Holzbau Kayser A.-G. Oberdorf bei Stans».

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

18. Juli 1955. Spital.

**Merian-Iselin-Stiftung, in Basel, Betrieb eines Spitals (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1951, Seite 2540).** Die Unterschriften der bisherigen Delegierten Karl Wackernagel-Vischer und Alfred Emanuel Sarasin-de Loriol sind erloschen. Die Kommissionsmitglieder Dr. Dieter Stähelin-Kistler und Louis Ronca-Krähenbühl zeichnen nun auch als Delegierte zu zweien. Der Kommissionspräsident Dr. Rudolf König zeichnet nun auch als Delegationspräsident zu zweien. Neues Domizil: Gotthelfstrasse 76.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

14. Juli 1955.

**Wohlfahrtsfonds der Firma Walter Nüesch, Sennwald, in Sennwald, Stiftung (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1945, Seite 1563).** Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 6. Juni 1955 ist die Rechtsstellung der bisherigen Stifterfirma gegenüber der Stiftung auf die neue Firma «Walter Nüesch's Erbe & Co.», in Sennwald, übertragen und die Stiftungsurkunde entsprechend abgeändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: **Wohlfahrtsfonds der Firma Walter Nüesch's Erbe & Co.** Die Unterschrift von Walter Nüesch, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Präsidentin gewählt: Alice Nüesch-Frick, von Balgach, in Sennwald. Sie führt Einzelunterschrift.

## Aargau — Argovie — Argovia

20. Juli 1955.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Bugmann, Schifferli & Cie., in Döttingen, in Döttingen (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1948, Seite 237).** Infolge Umwandlung der Stifterfirma in eine Aktiengesellschaft wird der Name der Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 26. April 1955 abgeändert in **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Bugmann, Schifferli & Cie. A.G., in Döttingen.** Die Unterschrift von Adelbert Richard ist erloschen. Neues Mitglied und Aktuar des Stiftungsrates ist Nikolaus Schleuniger, von und in Klingnau. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten. Besitzer des Stiftungsrates ist wie bisher Hans Schifferli junior (nicht Schifferli).

20. Juli 1955.

**Fürsorgefonds Kieswerk Merz, Reuss-Gebenstorf, in Gebenstorf (SHAB. Nr. 106 vom 7. Mai 1949, Seite 1231).** Laut öffentlicher Urkunde vom 28. Juni 1955 ist der Name dieser Stiftung zufolge Ueberganges der bisherigen Stifterfirma mit Aktiven und Passiven an die neu gegründete Aktiengesellschaft «Kieswerke Merz AG.», in Gebenstorf, abgeändert worden in **Fürsorgefonds Kieswerke Merz AG., Gebenstorf.** Die Aufsichtsbehörde hat unterm 19. Juli 1955 die Zustimmung erteilt.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

19. Juli 1955.

**Bachmann'sche Stiftung, in Frauenfeld.** Unter diesem Namen besteht auf Grund letztwilliger Verfügungen vom 2. und 8. November 1954 der am 10. Januar 1955 verstorbenen Marie Bachmann, von Stettfurt, wohnhaft gewesen in Zürich, und gemäss dem von der kantonalen Aufsichtsbehörde über die Stiftungen am 1. Juli 1955 genehmigten Statut, eine Stiftung. Sie bezweckt die Führung eines Heimes für erholungsbedürftige oder vereinsame Personen weiblichen Geschlechts evangelischer oder protestantischer Konfession. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern, die von der Gemeinnützigen Gesellschaft des Kantons Thurgau ernannt werden. Ein Mitglied hat der Firma «Dr. Spiess & Dr. Stahel», Vermögensverwaltung, in Zürich, oder deren Rechtsnachfolgern anzugehören. Präsident des Stiftungsrates ist Pfarrer Arnold Schär, von Basel und Egnach, in Neukirch a. d. Thur; Aktuar und Quästor: Dr. Georg Wüest, von und in Frauenfeld, und Mitglied: Dr. Arnold Stahel, von Winterthur, in Zollikon (Zürich). Sie vertreten die Stiftung mit Einzelunterschrift. Domizil: Thundorferstrasse 13.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Nyon

13 juillet 1955.

**Fondation Stellram-vieillesse, à Nyon (FOSC. du 24 octobre 1953, N° 248, page 2556).** Marcel Sumi et Eugène Gloor ne font plus partie du conseil de fondation; leurs signatures sont radiées. Le conseil de fondation est actuellement composé de: Emil Wilhelm Schaefer, président (déjà inscrit); Harold Bernhard Eisner, membre (déjà inscrit); Fritz Baumann, membre (déjà inscrit); Max Keller, de Bischofzell, à Nyon (membre nouveau), et Charles Perret, d'Essertines sur Yverdon (Vaud), à Nyon, membre (nouveau). Emil Wilhelm Schaefer et Harold Bernhard Eisner signent individuellement. Fritz Baumann signe collectivement avec Max Keller ou Charles Perret, ceux-ci ne signant pas entre eux.

## Genf — Genève — Ginevra

13 juillet 1955.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société Coopérative Anti-alcoolique d'Alimentation, à Genève, fondation (FOSC. du 10 juillet 1945, page 1632).** Jean-Louis Giacomin, de et à Genève, a été nommé membre et secrétaire du conseil de fondation avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Paul-Louis Barbault, ancien secrétaire, décedé, sont radiés.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 156777.

Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1955, 18 Uhr.

Frau Mühlethaler-Bosshard, Wernetshausen/Gemeinde Hinwil (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fleischkonservierungsmittel.

## SOL-ZUBE Nr. 1

Fleischkonservierungsmittel

L. Mühlethaler-Bosshard, Sol-Zubefabrikate, Wernetshausen/Zh

Nr. 156778.

Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1955, 18 Uhr.

Frau Mühlethaler-Bosshard, Wernetshausen/Gemeinde Hinwil (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gemüsearomatisierungsmittel.

## SOL-ZUBE Nr. 2

Gemüsearomatisierungsmittel

L. Mühlethaler-Bosshard, Sol-Zubefabrikate, Wernetshausen/Zh

No 156779.

Date de dépôt: 29 juin 1955, 8 h.

Emile Vichet S.A., rue des Vieux-Grénadiers 7, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 86026 de Emile Vichet, Plainpalais-Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 juin 1955.

Articles de bijouterie, joaillerie, boîtes de montres en or, platine, acier et métal.



N° 156780. Date de dépôt: 20 juin 1955, 19 h.  
Montres Erguel S.A., rue des Tourelles 13, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, cadrans de montres, boîtes de montres, parties de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.



Nr. 156781. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1955, 18 Uhr.  
Lüdy & Cie., Hohengasse 19, Burgdorf (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Produkte für medizinische, hygienische, industrielle und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Desinfektionsmittel, diätetische Nährpräparate.

## Korneuburgerpulver

Nr. 156782. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1955, 17 Uhr.  
Fritz Antenen, Laubeggstrasse 181, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

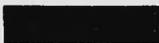
Drucksachen.

## Fussball-Terminkalender

ein praktischer Fußball-Spiegel mit Ranglisten und Statistiken  
Matach- und Porträtaufnahmen  
Unentbehrliches Handbuch für Sportfreunde und Totospiele

Nr. 156783. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1955, 21 Uhr.  
Haering, St.-Gallerstrasse, Goldach (St. Gallen, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate.



*Botana*



Nr. 156784. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1955, 18 Uhr.  
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 86467. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juni 1955 an.

Pharmazeutische Präparate, Präparate für Röntgenologie.

## Radiobaryt

Nr. 156785. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1955, 18 Uhr.  
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schädlingsbekämpfungsmittel.

## GRILLUXAN

Nr. 156786. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1955, 9 Uhr.  
Fortinova GmbH, St.-Gallerstrasse 53, Herisau (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialität.

## Frohnapl Frauenglück

Nr. 156787. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1955, 9 Uhr.  
Fortinova GmbH, St.-Gallerstrasse 53, Herisau (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialität.

## Frohnapl Johannisgold

Nr. 156788. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1955, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Desinfektionsmittel und Mittel zum Weisseln von Räumen.

## TRIBLANC

Nr. 156789. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1955, 18 Uhr.  
Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG., Gerlafingen (Sollthurn, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 85545. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1955 an.

Mit Chrom hergestellte Erzeugnisse.

## PYROCHROMIT

Nr. 156790. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1955, 18 Uhr.  
Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG., Gerlafingen (Sollthurn, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 85546. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1955 an.

Mit Silizium hergestellte Gusswaren-Erzeugnisse.

## PYROSILIT

Nr. 156791. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1955, 18 Uhr.  
Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG., Gerlafingen (Sollthurn, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 85547. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1955 an.

Mit Chrom hergestellte Erzeugnisse.

## ACICHROMIT

N° 156792. Date de dépôt: 27 juin 1955, 18 h.  
Maison Tschanz, Comptoir de la Parfumerie S.A., chemin de Roches 9ter, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 86155. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juin 1955.

Parfums et tous produits de parfumerie.

## LIEN D'AMOUR

N° 156793. Date de dépôt: 28 juin 1955, 18 h.  
The M. G. Car Company, Limited, Abingdon-on-Thames (Berkshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 86558. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 juin 1955.

Automobiles et châssis pour automobiles.



Nr. 156794. Hinterlegungsdatum: 18. April 1955, 12 Uhr.  
Kowü AG., Bahnhofstrasse 44, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schlafgewänder, Pyjamas, Damenunterwäsche.

## JAMA

Nr. 156795. Hinterlegungsdatum: 22. April 1955, 8 Uhr.  
Otto Sehlegel, Bruchmattstrasse 2, Luzern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bijouteriewaren.



Nr. 156796. Hinterlegungsdatum: 21. April 1955, 18 Uhr.  
Chemische Fabrik Neualschwil AG., Baslerstrasse 256, Neualschwil/Allschwil (Basel-Land, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Rostschutzanstriche.

## FANAPRENE

Nr. 156797. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1955, 22 Uhr.  
Dcly GmbH., Elisabethenstrasse 60, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schädlingsbekämpfungsmittel.

## FINITO

Nr. 156798. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1955, 18 Uhr.  
Frau A. Ruprecht, Reformhaus, Christoffelgasse 7, Bern (Schweiz).  
Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 84518. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1954 an.

Lebensmittel aller Art, Spezialprodukte für verschiedene Diäten. Kosmetische Artikel.



Nr. 156799. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1955, 20 Uhr.  
Gebrüder Buser & Cie. Aktiengesellschaft, Niederdorf (Basel-Land, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrengehäuse, Uhrenbestandteile.

## LAIF

Nr. 156800. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1955, 11 Uhr.  
Walter A. Tobler, Grubenstrasse 961, Aarburg (Aargau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Filmdruckbeflockungs-Anlage, Maschinen, Apparate und Geräte zur Beflockung.

## TEXT-O-STAT

Nr. 156801. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1955, 18 Uhr.  
Borax Consolidated, Limited, Borax House, Carlisle Place, London S W 1 (Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Präparate zum Löschen und Verzögern von Feuern.

## PYROCIDE

Nr. 156802. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1955, 18 Uhr.  
Borax Consolidated, Limited, Borax House, Carlisle Place, London S W 1 (Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Chemische Produkte zum Gebrauch in Industrie, Wissenschaft, Photographie, Landwirtschaft, Gartenbau, Forstwirtschaft; Dünger und Kunstdünger; Feuerlöschmischungen; Härtesubstanzen und chemische Substanzen zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbesubstanzen; Klebesubstanzen zum Gebrauch in der Industrie.

## QUADRIBOR

Nr. 156803. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1955, 18 Uhr.  
Mutation Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Häute, Felle, Pelzwaren sowie daraus hergestellte oder mit solchen besetzte Kleidungsstücke.

## JASMINE

Nr. 156804. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1955, 18 Uhr.  
Mutation Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Häute, Felle, Pelzwaren sowie daraus hergestellte oder mit solchen besetzte Kleidungsstücke.

## CERULEAN

Nr. 156805. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1955, 18 Uhr.  
Mutation Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Häute, Felle, Pelzwaren sowie daraus hergestellte oder mit solchen besetzte Kleidungsstücke.

## ARGENTA

Nr. 156806. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1955, 18 Uhr.  
Mutation Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Häute, Felle, Pelzwaren sowie daraus hergestellte oder mit solchen besetzte Kleidungsstücke.

## LUTETIA

Nr. 156807. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1955, 18 Uhr.  
Mutation Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Häute, Felle, Pelzwaren sowie daraus hergestellte oder mit solchen besetzte Kleidungsstücke.

## AUTUMN HAZE

Nr. 156808. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1955, 18 Uhr.  
Mutation Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Häute, Felle, Pelzwaren sowie daraus hergestellte oder mit solchen besetzte Kleidungsstücke.

## DESERT GOLD

Nr. 156809. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1955, 18 Uhr.  
Mutation Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Häute, Felle, Pelzwaren sowie daraus hergestellte oder mit solchen besetzte Kleidungsstücke.

## EMBA

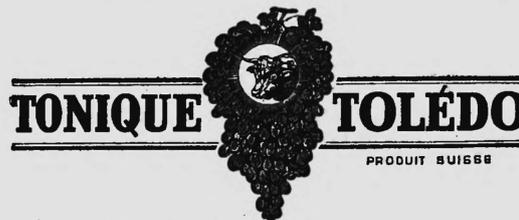
Nr. 156810. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1955, 18 Uhr.  
Mutation Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Häute, Felle, Pelzwaren sowie daraus hergestellte oder mit solchen besetzte Kleidungsstücke.

## AZURENE

N° 156811. Date de dépôt: 4 juin 1955, 11 h. de Tolédo frères S.A. Pharmacie Principale, rue du Marché 9, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 85166. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 février 1955.

Tonique reconstituant sous toute forme pharmaceutique.



Nr. 156812. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1955, 6 Uhr.  
H. & O. Heine, Wilhelmstrasse 41, Odar-Oberstein (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 85482. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1955 an.

Schmuckwaren aus Gold und aus Silber.



Nr. 156813. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1955, 20 Uhr.  
Felca AG. (Felca S.A.) (Felca Ltd.), Schützengasse 15/17, Grenchen  
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

**Felca**

Nr. 156814. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1955, 14 Uhr.  
Marta Kägi, Hefern, Wald (Zürich, Schweiz). — Handelsmarke.

Motorroller-Schutzdecke.



Nr. 156815. Date de dépôt: 23 juin 1955, 14 h.  
Lue Lathion, Sion (Valais, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Revue artistique.

**Aspects de l'Art**

Nr. 156816. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1955, 11 Uhr.  
E. Schäfer & Co., Schweissbergweg 18, Binningen (Basel-Land, Schweiz).  
Handelsmarke.

Wasch- und Schwingmaschinen, Waschaufmaschinen.

**DOANA**

Nr. 156817. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1955, 16 Uhr.  
Hans Moser, Zentralstrasse 22, Biel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Handstrickapparate.

**ORION**

Nr. 156818. Date de dépôt: 27 juin 1955, 18 h.  
Durox S.A., rue de St-Jean 80, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces en fonte de précision, pièces en fonte à la cire perdue.

**TRUPICA**

Transmissions — Uebertragungen

Marques N° 103563, 109287, 118943, 144056 et 146699. — Compagnie des  
Montres Driva, Genève (Suisse). — Transmission à Reusser Frères S.A.,  
Montre Orvin, Bévillard (Berne, Suisse). — Enregistré le 13 juillet 1955.

Marke Nr. 106946. — Gnepf & Co., Horgen (Schweiz). — Uebertragung an  
Gnepf & Co. AG., alte Landquai 7, Horgen (Schweiz). — Eingetragen  
den 13. Juli 1955.

Marke Nr. 155374. — Jacques Diserens, Zürich (Schweiz). — Uebertragung  
an Minervastahl AG. Zürich, Seefeldstrasse 43, Zürich 8/34 (Schweiz). —  
Eingetragen den 13. Juli 1955.

Einschränkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits

Marke Nr. 151990. — Erich Müller & Co., Zürich 8 (Schweiz). — Die Waren-  
angabe dieser Marke wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben:  
Textilien aller Art. — Eingetragen den 13. Juli 1955.

Marke Nr. 155755. — Siegfried Keller & Co., Wallisellen (Zürich, Schweiz). —  
Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie  
folgt: Baumaterialien (ausgenommen Isolierstoffe) und schalldämpfende  
Massen (Antidröhnmittel) für Autobau und Garage-Gewerbe. — Eingে-  
tragen den 13. Juli 1955.

Renoncement à la protection en Suisse de la marque internationale N° 185660

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle  
du 10 juillet 1955, la maison Biochemie Gesellschaft mbH., à Kundl (Tirol,  
Autriche), titulaire de la marque internationale N° 185660 a renoncé à la  
protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la  
propriété intellectuelle le 13 juillet 1955.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Schweizerische Kulturfilm AG. in Liquidation, Frenkendorf (BL)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 2. Juni 1955 hat die Liquidation be-  
schlossen und den Unterzeichneten zum Liquidator ernannt (SHAB. Nr. 144  
vom 23. Juni 1955, Seite 1647).

Die Gläubiger werden gemäß Art. 742, Abs. 2, OR, aufgefordert, ihre  
Ansprüche bis 15. August 1955 beim Unterzeichneten schriftlich anzu-  
melden. (AA. 181<sup>z</sup>)

Frenkendorf, den 21. Juli 1955. Der Liquidator: H. R. Meyer,  
Freudenbergrasse 132, Zürich 6.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Abstinente Motorfahrer-Verein Aarau und Umgebung, VI 6789. — Vegezzl G.,  
Dr., VI 11099. Adliswil: Würml Edwin, Futtermittel und Dünger, VIII 45387. Affen-  
trangen: Musikgesellschaft, VIII 2966. Andwil (Thurgau): Burren Walter, mech. Werk-  
stätte, VIII 2016. Appenzel: Lehrmittelverwaltung Appenzel L.-Rh., IX 13395. Arbon:  
Nussbaum Willy, junior, Kaufmann, VIII 49019. Avenches: Hermetjat Fernand, directeur  
ophthalmat, II 6752. Baar: Leuenberger, Sohn, Arnold, Garage, Austln-Vertretung, VII 16416.  
— Schwander Franz Xaver, VII 16407. Baden: Renold Pierre, Dr. iur, Fürsprech, VI 11090.  
Bargen (Bern): Andres Hans, IVa 6177. Basel: Albus E., Café-Restaurant Cereslo, V 22625.  
— Arbeitsgemeinschaft evangelische Heimstätte Stadt und Landschaft, V 18168. —  
«Barbaraschlessen 1955» Basel, Artillerie-Verein Basel-Stadt, V 7606. — Beckblinger-  
Utz F., V 24874. — Blumer-Hasler Christina, V 25647. — Bovet-Wylder Th., Dr. med.,  
V 20555. — Cheslin & Fuog, Internationaler Unterhaltungsdienst, V 24490. — Dierks W.,  
Inhaber Otto Wiss-Dierks, Postkartenverlag, V 7904. — Frelburghaus Adrien, Lehrer,  
V 22112. — Haas-Christen Margrit, V 26623. — Hillfwerk Abbé Pierre, Paris, V 1800. —  
Janner J., Dr. med., V 26626. — Kätterer Jörg, Lehrer, V 15156. — Lächler-Essner Jakob,  
V 24405. — Lindenmann Ernst H., kaufm. Angestellter, V 25670. — Luciani-III Ettore,  
Vertrieb von Waschmaschinen, V 26624. — Opliger Ernst, Schlüssel-Service, V 23258.  
— Plattner Emil, Transportkisten, V 26628. — Poupon Arsène, kaufm. Angestellter, V 26615.  
— Röthlisberger Monique, Frau, V 25480. — Scheibl Karl G., Dr., dipl. Ing. chem., V 26627.  
— Schulthess Felix, Kaufmann, V 25399. — Späth Fritz, Architekt, V 26586. — Speck  
Louise, Fril., Haushälterin, V 25182. — Vergès Pons, Blumen-Hölzer, V 19756. — Wildt'sches  
Haus am Petersplatz, Stiftung, V 15364. — Ysiboy-Theater-Verein, V 26622. Bassecourt:  
Tarchini Pierino, entreprise de peinture, IVa 7678. Birmann: Buchmann Alb., Depot Uster-  
bräu und Mineralwasserhandel, VIIIb 4881. Beatenberg: Jost Rudolf, Garage, III 8102.  
Bern: Aebischer Max, Schlosserei, III 11892. — Cavaleri Primo, III 25553. — Grobthéy  
Claude André, radio-télégraphiste, III 25567. — Hausverwaltung Bettlach, A. L. Cerutti,  
III 11983. — Holzer-Witz Rosa, III 12669. — Huwyler Walter, techn. Neuhelben, III 1797.  
— Jonasch Christa, Tapeziererin, III 9209. — Kocher Willy, Milchprodukte-Kolonial-  
waren, III 25570. — Nicollier Jean-Pierre, juriste, III 5287. — Satus Schweiz. Kunst-  
turnerverband, III 8020. — Schenk Rudolf, Magaziner, III 5609. — Schlaepach Hermann,  
Bodenbeläge und Flachdach, III 9538. — Wulfmann Adrienne, Frau, III 13595. Bern-  
münster: Estermann Oskar, Dr., Apotheke, VII 16424. Biel/Bienne: Aeschmann Nicolas,  
Ingenieur, IVa 9065. — Association V° camp national 1956, Franches Montagnes, IVa 7588.  
— Cosy-Ameublements, R. Fink, IVa 9050. — Moser Armin, dipl. Elektro-Ing., IVa 9059.  
— Seam S.A., IVa 9053. — Stuaq Schweiz. Strassenbau & Tiefbau AG., IVa 9067. —  
Vullumler A., architecte, Le Tolt familial, IVa 5432. Binningen: Wouters R., Zahnarzt,  
V 20658. Le Brassus: Lambelet Frédéric, D's, II 17576. Bretonnières: Laboratoire Witt's,  
L. E. Vittoz, II 17060. Brienz (Bern): Linder Ernst, Holzbildhauerel, III 6278. Broc:

Voëffray-Nicolat Irène, Mme, II 9745. Bubendorf: Salbo Franz Salathe, General-Vertrieb  
der Salwa-Produkte, V 21288. Bütigen: Ronchi & Co. A., Baunternehmung, IVa 7406.  
Büron: Innerschweiz. Mannschaftsfahren, VII 16412. Castagnola: Villa Helios S.A., XIa 2614.  
Le Châble (Valais): Contemporains de la classe 1934 Bagnes, IIc 3122. La Chaux-de-Fonds:  
Contemporains 1920, IVb 2787. Chasso: Liver edred fu C., XIa 6528. Chur: Holzzer Wm r.  
Postbeamter, X 5477. Collex: Mairie de Collex-Bossy, I 13874. Colombier (Neuchâtel):  
Wolfers Heinz, arts-décor, IV 3769. La Comballaz: van Griethuysen W. A., pasteur,  
IIb 2865. Cortaillod: FC Cortaillod, IV 5964. Court: Parti libéral de Court, IVa 9068.  
Davos Platz: Herbst Frieda, Frau, X 5323. Degersheim: Keller Paul, junior, Garage, IX 9549.  
Dietikon: Eggl Bernhard, Kaufmann, VIII 45779. Dornach: Betriebs- und Konkur-  
samt, Amtsschreiber Dorneck, V 2925. Dübendorf: Peter Emma, Milchhandlung Glock-  
hausen, VIII 49056. Dürrenroth: Schütz Ernst, Lehrer, IIIa 2401. Ebikon: Feldmusik,  
VII 16414. Eublens (Vaud): Beney Jean-Louis, instituteur, II 7866. Effretikon: Schärer  
Walter, Metzgerei, VIIb 5592. Egozwil: Stöckli Leo, Posthalter, VII 16411. Engelberg:  
Abel Kloster, Engelberg, VII 16413. Ennetbürgen: Familienhilfe, VII 16399. Eriswil:  
Fahnenwehnschiessen, IIIa 1511. Flawil: Boltshauer Alex, IX 1236. — Boltshauer Nelly,  
Kunstgewerbe, Antiquitäten, IX 3351. Flums: Gull-Spoerry Albert, dipl. Ing. ETH,  
X 6217. Frauenfeld: Schweizerische Volksbank, VIIIc 2707. Genève: «ARVA» Ensemble  
de musique de chambre, «13873. — Bassi Jean, entrepreneur, I 13868. — Busset & Cie,  
Jean, I 5431. — «Daetyl-Inter», Mme, J. Gaillard, I 12523. — Félix Pierre, I 13878.  
— Grezet A., départ, V, I 9502. — Kreis Marcel, I 6299. — Léopold & Kernen, entreprise  
d'électricité, I 7125. — Magnanat Julien, I 9226. — Maillard Georges-R., entreprise générale  
du bâtiment, I 5054. — Martin F., Mme, garage, I 3672. — Rossida Blanche-Lucie et  
Aline, Mlles, I 13877. — Société suisse de médecine sociale, I 7791. — Tüscher Robert,  
«Amis du Livre», I 12311. — Vergano Henri, bureau comptable, I 13875. — Zingg-Girard E.,  
I 13879. Glattbrugg: Herbstusse Glattbrugg (Gewerbeverein Opfikon-Glattbrugg),  
VII 49001. Gossau (St. Gallen): Egger-de Blairville Eugen, Vermittler, IX 8173. Grandson:  
Herren Robert, ferblantier-appareilleur, II 15361. Hallwil: Vogt Max, Gartenbau, VI 11075.  
Hedingen: Gemeindeverein Hedingen, VIII 49023. Helden: Amrein Theodor Robert, phar-  
maz. Spezialitäten, IX 8644. — Schönenberger Karl, IX 3820. Heimenhausen: Schulhaus-  
basar, IIIa 2408. Herisau: Matsch W., neuzeitliche Beleuchtungsanlagen, IX 6833. Her-  
zogenbuchsee: Verband Schweiz. Spielwaren-Fabrikanten, IIIa 2407. Hombrechtikon:  
Witzig Konrad, Dr. med., VIII 10174. Huémoz: Zwick Walter, IIb 3262. Hünibach (Thun):  
Schweiz. Turmerant (STA), III 12044. Huttwil: Gyax Elisabeth, Lehrerin, IIIa 2406.  
— Jord Paul, pens. PTT-Beamter, IIIa 2405. — Schüthli Erwin, Agentur der Winter-  
thur Unfall, IIIa 1861. Hanz: 5. Bündner Nationalrat, X 285. Interlake: Angestellten-  
und Beamten-Kartell, III 13574. — Feuerwehr, III 12077. — Kaufmann Arnold, Anhäng-  
erbau Matten, III 15819. — Zwalhen Margrit, Fril., III 12421. Inwil: Bachmann Josef,  
Garage, VII 16421. Kileberg (Zürich): Lässig Richard, Vertreter, VII 44624. Kloster:  
Reinhart Hans, Kaufmann, X 6235. Laugenthal: Grabherr Josef, Gebäude- und Glas-

reinigungsinstitut, IIIa 2189. — Wyss Peter, Pfarrer, IIIa 267. **Lausanne:** Carrosserie-mobil-service Claude Meylan, II 5032. — C.F.F. 1<sup>er</sup> arrondissement, bureau commercial voyageurs, II 10549. — Le Courrier interplanétaire, organe de l'association mondialiste interplanétaire, II 5714. — Froidevaux Paul, décorateur, II 10905. — Garage des entrepôts, Louis Jenny, II 8860. — Groupement vaudois des non-admis à l'A.V.S., II 9412. — Guyaz Maurice, II 6807. — Ménager Florian, II 14310. — Olympia Basketball Club, II 7094. — Pilet Ernest, II 8216. — Rebmunn Charles-Henri, II 5728. — Régie Charles-Jeanne, I 8537. — Société suisse de chimie analytique et appliquée, 67<sup>e</sup> congrès, 2 et 3 septembre 1955, Montreux, II 16424. — Waldvogel Emile, représentant, II 9101. **Lausen:** Bisang-Riedelbauch Albert, V 16288. **Lenk Stadt:** Zumstein Emil, Mineralwasser, Liqueurs, II 2161. **Leysin:** Clinique Beaulieu, H. Kaladi, II 1995. **Lugno:** Administration stabilier eredi G. Poggioni, X la 648. — Campiani Giancarlo, X la 4999. — Canetti Vittorio, pittore, X la 4779. — Caratti Quinto, sartoria, X la 6536. — L'Eco dello Sport, motori e sport, sezione pubblicità, X la 6530. — Mini-Golf Club, Paradiso, X la 6537. **Luthern:** Thalmann, Geschwister, Gasthaus, Bäckerei-Conditorei z. Krone, VII 11160. **Luzern:** Haefeli & Cie., Carl, Glasbearbeitung für Grossverbraucher, VII 16384. — Jungwacht St. Karl, VII 16429. — Monographie der Stadt Luzern, VII 16423. — Müller Hugo, VII 16405. — Theller Xaver, spez. Autobehälter, VII 16415. **Mudiswil:** Waldshurger Fritz, Vervielfältigungs-Bureau, IIIa 1985. **Malsprial:** Beretta Jos., Malergeschäft, V 23692. **Malaun (Graubünden):** Keller Martha, Frau, X 5791. **Männedorf:** Patientengemeinschaft der Tuberkulose-Hellstätter Appisberg, VIII 17226. **Meggien:** Stocker, Familie, Naumatt, VII 16420. **Mellen:** Mittwochgemeinschaft Meilen, VIII 23291. **Melano:** Oreios S.A., conceria, X la 6635. **Mendrisio:** Della Croce & Co. S.A., X la 6538. **Mogelsberg:** Betreibungsamt, IX 12643. **Montana-Vermala:** Ateliers Réunion Algée Duc, II 5448. **Moreote:** Cantoni Angelo, X la 4091. **Mörklen (Aargau):** Burger Wilh., Bau- und Möbelschreinerei, VI 8830. **Muri bei Bern:** Rentsch Hugo, Direktor, III 8255. **Muttenz:** Schweiz. Siegertitelprüfung 1955 der SKG (Hundesport Muttenz), V 19266. **Neftenbach:** Hug Martha, Hella-Versand, VIIIb 5595. **Neuchâtel:** Facchinetti Marcel, garagiste, IV 5958. — Gérance Vieux Château Môtiers (Neuchâtel), IV 5961. — Huguenin Maurice, D<sup>r</sup> médecin, IV 5963. — Joner Adrien, IV 5951. — Totag, IV 5965. **Neuenvelt:** Dystl-Stadler Christian, Verlag und Anzeigeverwaltung, V 18777. — Keller O., Dr., V 21873. **Nidau:** Blösch Ernst, Vertrieb technischer Neuheiten, Port, IVa 9060. **Nyon:** Vuichoud André, éhénisterie-polissage, 15210. **Oberdlesli:** Musikgesellschaft, III 10145. **Oberentfernen:** Plüss S., sanitäre Anlagen, VI 11097. **Oenslingen:** Kies- und Sandwerk Schwarzhäusern AG., IIIa 1096. **Olten:** Gross-Zürn Adolf, Vb 3702. — Soloth. kantonaler Schachverband, Vb 366. **Ostermündigen:** Huber, Vorhangwäscherei-Spinnerei, III 7654. **Peseux:** Auhert Roger, graveur, IV 5956. — Gigandet Maxime, IV 5962. — Mutuelle de la Croix Bleue, section de Peseux-Corcelles, IV 5948. **Pfäffikon (Zürich):** Bosshardt Werner, Kaufmann, Im Landsberg, VIII 11796. **Pletieren:** Feldschützengesellschaft, IVa 6648. **Pontresina:** Ruf-Naber Alfred, Gemeindeaktuar, X 6287. **Porrentruy:** Quincallierie Fischer, fils, IVa 216. **Recherswil:** Loosli Rolf, Angestellter, Va 4145. **Rheinfelden:** Kommission zur Bekämpfung der Fluorschäden in Rheinfelden und Möhlin, V 9341. **Rheien:** Alpsteg Rudolf, V 14894. — Müller Paul, Kunstmalerei, V 21896. **Roggwil (Bern):** Kurt-Tock Margrit, Frau, Mato-Vertrieb, IIIa 2402. **Rohr (Aargau):** Milchgenossenschaft, VI 2885. **Romanshorn:** Auskunfts- und Reisebureau SBB, Bodenseeverkehr, VIIIc 4651. **Rorschacherberg:** Ammann Hans, Transporte, IX 9876. **Rougemont:** Schopfer Hans, ferblanterie, installations sanitaires, II 8327. **St-Blaise:** Bühler Albert, IV 5300. **St. Gallen:** Abend-Technikum, IX 7220. — PRO CURA AG., Revisions- und Treuhändergesellschaft, IX 3949. — Reich Georg, IX 1800. — Stolz Klara, Frau, Neuheiten-Import, Vertrieb, IX 12852. — Verband der Hilfspolizei, Region St. Gallen/Appenzell, IX 13875. — Verein Mercuria-Heim, IX 10628. **St-Imier:** Auto-transport de l'Erguel S.A., IVb 3786. **Saanen:** Steffen Ami, Transporte, III 6797. **Salgnelégier:** Société Immobilière LE CLOS S.A., IVb 3968. **Sarnen:** Wirz Arnold, Agentur der Schweiz. Hagel-Versicherungsgesellschaft, VIII 16408. **La Sarraz:** Fête cantonale de lutte libre, III 11108. **Schaffdorf:** 24. Waldstätte-Verbands-Ausstellung, Abt. Geflügel und Tauben, Kaninchen-Schau und Vogelschutz, VII 16391. **Sebnitznach Bad:** Gemischter Chor, VI 10098. **Seeburg:** Böhrer W., Kohlenhandel, IIIa 2403. **Seedorf (Bern):** Gewerbeverein Seedorf und Umgehung, IVa 9066. **Seon:** Spaar E., Décolletage- und Schraubenfabrik, VI 11093. **Sierre:**

Classe 1916, IIc 5450. **Slon:** Eglise réformée évangélique du Valais, paroisse de Slon, compte de construction, IIc 5449. **Solothurn:** Niederhäuser H., Früchte und Gemüse, Va 4385. **Splegei bei Bern:** DUSCOL GmbH, Mineralöl und Fette, III 25557. **Splez:** Wenger Hans Rudolf, technisches Büro, III 6202. **Steffisburg Station:** Althaus Erwin, III 10388. **Suresse:** Kath. Frauenbund Suresse und Umgebung, «Familienhilfe», VII 16419. — Männerchor Aesch, VII 16409. **Tamns:** Bündner-Glarner Kunstturntag 1955, X 491. **Thalwil:** Egl-Aeschmann Heidi, VIII 9591. — Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur, Agenturen Thalwil und Sihltal, VIII 49057. — Wiederkehr Eduard, Industrie-Gravuren, VIII 49063. — «Winterthur» Unfallversicherungs-Gesellschaft, Agenturen Thalwil und Sihltal, VIII 49057. **Thun:** Bürkli Octave, Kaufmann, Dürrenast, III 22524. — Nussbaum & Sohn L., Wwe, Tapezierwerkstätte, III 6885. — Reform- und Spezialhaus Bällz, Egli & Co., III 4058. **Torriella:** Partito conservatore democratico, X la 4222. **Trametan:** Friedli Georges, IVa 9055. — Zwahlen & fils R., Vve, IVa 8766. **Trimmis:** Battaglia Peter, Auskunftei, X 5493. **Turbenthal:** Christlichsoziale Partei Turbenthal-Zell, VIIIb 5589. **Ukon am Albis:** Hofbauer Willy, Disponent, Waldegg, VIII 43482. **Unterseen:** Bissig Jürg, Transporte, VII 16403. **Untersiggenthal:** Burger & Kalt, Möbelfabrik, VI 10867. **Ursenbuch:** Vormundschafftssache Fr. Anna Oderholz, Muri bei Bern, IIIa 2404. **Wädenswil:** Florhofgarage Wädenswil, Paul Krebs & Co., VIII 9269. **Wangen bei Olten:** Papeterie und Rauchwaren, Fam. Schönenberger-Gmür, Vb 932. **Wattwil:** Horst Hans O., Textilkaufmann, IX 2281. — Schmidiger Aunenarie, Fr., Physiopraktikerin, IX 9007. **Wil (St. Gallen):** Haag E., Dr., IX 8195. **Winterthur:** Kocherhaus Robert, VIIIb 5593. — Schobert-La Baume Gustav, Dipl.-Ing., VIIIb 5591. — Waschanstalt RECO GmbH, VIIIb 5561. **Zofingen:** Habegger Fritz, Inh. Jörg Lächlinger, Tabakwaren, Vb 3013. **Zürich:** Aktion «Zürich-Wohn», VIII 741. — Alder Walter, Tapezierer- und Malergeschäft, VIII 41098. — Argentochemie-Laboratorium J. Göggl und W. von Dach, VIII 49052. — Bachmann Anni, kaufm. Angestellte, VIII 45519. — Bachmann-Brennwald Josef, VIII 12742. — Baumgartner Fritz H., Architekt, VIII 38085. — Bee Anton, Innenarchitekt, VIII 44032. — Bohner Rudolf, Techniker, VIII 38226. — Brennwald-Schärz Albert, VIII 42205. — Bucher François, Ing., VIII 37327. — Camenzind Georg, Gartepflege und -kultur, VIII 35101. — Casanova Karl, Malergeschäft, VIII 21628. — Diethelm & Co. AG., Abteilung Servo, VIII 5017. — Felerabend Karl, Kaufmann, VIII 49011. — Fokstuen Odd S., cand. med., VIII 43063. — Frey Peter, dipl. Baingenieur, VIII 45300. — Frieden Frédéric, techn. Artikel en gros, VIII 43105. — Fussball-Club Red Star, 50jähriges Jubiläum 1955, VIII 19497. — Graf Rudolf, Schaufensterdekorateur, VIII 43755. — Hangartner-Frey Ernst, VIII 40871. — Heider Axel, Vertreter, VIII 38591. — Jörger & Co., Herstellung und Engros-Vertrieb von chemisch-pharmazeutischen und kosmetischen Produkten, VIII 37435. — Kaufmann-Gertels Franz, VIII 42753. — Krankenpflegeverband Zürich «Schwesternheim», VIII 6171. — Lang & Co. René, Textilien, VIII 38762. — Lanica Max, Malergeschäft, VIII 49049. — Lenhard AG., Georges, Parfümerie, Coiffure, VIII 42384. — Merk W., Invaliden-Vertrieb chem.-tech. Produkte, VIII 49062. — Mil Josef, Kunststoffe, VIII 39041. — Müller Alois, Autotransporte, VIII 44713. — Ness AG., Werner, Import und Export von Rohstoffen, Verwertungen, VIII 22416. — Noldin Max, Immobilien-Verwaltung, VIII 42197. — Padrutt von Rotz Christian, VIII 37069. — RampRudolf, Verpackungs- und Ausstattungsmaterial, VIII 39114. — Reinfried Mina, Propagandistin, VIII 49059. — Schönenberger Alfred, Diplomkaufmann, VIII 43583. — Stadelmann Heinrich, Kaufmann, VIII 41404. — Thierstein Max, Verwaltungen V, VIII 14232. — Thierstein Max, Verwaltungen VI, VIII 17541. — Waldmann & Co., M., Hosenfabrikation, VIII 12948. — Wüst-Keller Albert, Dr. med., VIII 42640. — Währlich-Gantenbrink P., Frau, Milion-Verwertung, VIII 49060. — Zollinger Nelly, Taurus-Verlag, VIII 40621. — Zimpler Walter, dipl. Masch.-Ing. ETH, VIII 42261. **Vaduz (Liechtenstein):** Beblé-Hurst Olga, IX 14327. — Büchel J., JORIVA Dienst- und Stellenvermittlung, IX 8152. **Bourj-Hammoud (Belrut):** Braunschweig Peter, School for the Blind, V 25690. **Stuttgart:** Emtex, Neuzeltliche Raumtextilien GmbH, VIII 47130.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

**Emprunt 4 1/4 %**

**Société pour l'Exploitation de l'Hôtel du Rhône 1950/70**  
**Genève**

Liste numérique des 200 obligations de 500 fr. nominal, sorties au tirage au sort du 19 juillet 1955 pour être remboursées le 1<sup>er</sup> novembre 1955, date à partir de laquelle elles cesseront de porter intérêt.

Ce tirage a été effectué à titre de remboursement partiel anticipé, comme prévu au contrat d'emprunt.

22	283	446	592	799	944	1155	1327	1481	1667
31	292	463	611	801	957	1157	1338	1493	1679
36	293	478	612	812	958	1166	1354	1500	1684
45	310	479	618	820	984	1178	1365	1523	1687
62	315	481	634	821	985	1199	1367	1552	1708
94	318	486	645	828	1000	1202	1374	1554	1711
122	324	500	647	831	1027	1233	1380	1556	1749
124	332	509	657	850	1029	1241	1394	1557	1762
155	337	510	692	859	1052	1250	1397	1561	1767
164	347	517	707	861	1068	1253	1417	1568	1775
172	357	519	709	863	1077	1254	1420	1569	1798
203	359	528	740	864	1078	1255	1423	1576	1800
205	362	531	745	877	1080	1262	1427	1591	1805
217	369	536	747	883	1109	1268	1434	1594	1822
223	376	537	759	887	1116	1275	1435	1599	1827
227	410	555	770	890	1119	1277	1437	1603	1831
251	417	565	773	892	1132	1280	1446	1610	1840
267	436	571	777	933	1142	1285	1455	1634	1868
270	440	583	780	934	1150	1290	1465	1655	1896
271	443	588	784	941	1151	1299	1473	1663	1897

Les titres ci-dessus seront payables sans frais aux guichets de la Société de Banque Suisse, à Genève, et chez tous ses sièges, succursales et agences en Suisse.

Par ordre: Société de Banque Suisse, Genève.

**S.A. Vautier Frères & Cie, Yverdon-Grandson**

**Emprunt obligataire 4% — 1943**

Messieurs les porteurs d'obligations faisant partie de l'emprunt de 600 000 fr. de 1943 sont informés que l'amortissement de 20 000 fr. au 1<sup>er</sup> novembre 1955 a été effectué par tirage au sort.

Les obligations dont les numéros suivent sont remboursables dès le 1<sup>er</sup> novembre 1955 au siège de la société à Yverdon, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, à la Société de Banque Suisse, à Lausanne, chez MM. Pigeat & Cie, à Yverdon, ainsi qu'à tous les sièges, succursales et agences de ces établissements.

Elles ne portent plus d'intérêt dès la date précitée.

1231	1387	1577	1701	1780	1885	2092	2335
1282	1396	1589	1747	1826	1922	2124	2345
1302	1484	1627	1762	1851	1957	2318	2350
1303	1487	1679	1773	1863	2039	2325	2374
1371	1550	1683	1778	1882	2059	2330	2378

Yverdon, le 20 juillet 1955.

Le conseil d'administration.

**Aktiendruck**

seit Jahren unsere Spezialität  
 Aschmann & Scheller AG,  
 Buchdruckerei zur Frohschau  
 Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft».



**Werkplatz**

(2900 m²)

zu verpachten, bei Geleiseschluss in Luzern. Schriftliche Offerten unter Chiffre L 13386 Z an Publicitas Zürich 1.

**Jeune comptable**

capable de faire le bilan, habitué à un travail indépendant, ayant des connaissances du français et de très bonnes de l'anglais, de l'expérience dans la pratique des revisions de comptes (fiduciaire), des impôts et dans l'industrie des machines, **cherche place**

dans une maison moyenne de la Suisse romande pour se perfectionner dans la langue française. Entrée le 1<sup>er</sup> octobre 1955 ou date à convenir. — Offres sous chiffre T 6828 à Publicitas Suisse.

**Kapitalien**

durch große Handelsunternehmung gesucht für Warenlager. — Offerten unter PO 14178 L an Publicitas Lausanne.



Kocht auf Wunsch, schleudert ohne Bodenbofestigung, spült spiegelklar.

Wir suchen tüchtigen und serlösen

# Reisevertreter

für unsere bekannten und gut eingeführten Büro-Druckmaschinen.

Bei Eignung sind sehr grosse Verdienstmöglichkeiten vorhanden.

Wir bieten Fixum, Provision und Spesen.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen und Photo erbitten wir unter Chiffre C 13441 Z an Publicitas Zürich 1.

# Beistandschaft

Verbeiständete Firma (gemäss Art. 393 Ziffer 4 ZGB): **Maurer AG., Muehlnfabrik, Bremgarten/AG.**

Beistand: Max Fluri, Büchereiperite, Baden, Mellingerstrasse.

Bezirksamt Bremgarten.

**A vendre**

# 17 machines duplicatrices GESTETNER électriques

modèle tout automatique, usagées.

Pour tous renseignements et visite sur place téléphoner Genève (022) 33 10 00 - Interne 2175.